

15
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. Βρ. Υπ. 15/1970

Α.
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Dem. 1969/26-2-1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις). *Βιοακρίδιον*
(παλαιότερον ὄνομα: *Βιοακρίδιον*), Ἐπαρχίας *Μυτιλήνης*,
Νομοῦ *Μυτιλήνης*.
2. Ὁγοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Κριστο-*
τέριος Α. Βυζαντινός ἐπάγγελμα *Διπλομάτης*
Ταχυδρομικῆ διεύθυνσις *Βιοακρίδιος*, *Μυτιλήνη*.
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. *38 ἔτη*.

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:

α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Βασιλείου*

ἡλικία *79 ἐτῶν* γραμματικαὶ γνώσεις *Διδακτορίας*

Ἐξέστ. - *12* τόπος καταγωγῆς *Μυτιλήνη*
Μυτιλήνη καὶ εἰς τὴν *1910* *Βιοακρίδιος* *Μυτιλήνη*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ

βοσκήν ποιμνίων; Διαφορὰν γαίμης ἀγροτικὰς περιοχὰς
ἐξιδανεικὴν βοσκήν μερῶς καὶ κλάδων καὶ σιτημάτων (μέδωχοι καὶ
Ἰππύρχον αὗται χωρίζονται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; *Ἰππύρχον... εἰς τὴν χωρὶς β. τ. α. (βοσκήν)*

- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,

δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητες; δ) εἰς μονὰς κλπ. *Ἄσκησον εἰς χωρικοὺς γαιοκτήμας Ἕλληνας καὶ ξένους, εἰς ἀντιμισθία*

- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν

γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του; *Ο. Π. Α. Μ. Ρ. ὡς οἰκὸν τὰς οἰκ. αὐτοῦ*
ἐκ τῶν διασπαστικῶν μ. ἔχων διανεμομένη
εἰς αὐτὴν καὶ, μόνον δι' ἐρρευνα
μὲναι θάνατον πλεονοροῦν.

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τήν γεωργίαν ἢ μόνον εις τήν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τήν γεωργίαν καί τήν κτηνοτροφίαν ;

Καί εἰς τήν γεωργίαν καί εἰς τήν κτηνοτροφίαν...

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολοῦνται ἐν παρέργῳ καί εις τήν γεωργίαν ; *Ἄλλοι βιοτέχναι ἔχουν ἀνάγκην μόνον καὶ ἐν εἰς ἐμπειροὺς ἀσχολοῦνται καὶ γεωργοί.*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καί ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τήν οἰκογένειάν των ;

Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων) εἰργάζοντο ἄμα οἰκογένειαι αὐτῶν

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)

Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;

Οὗτοι ἔμαζαντο οὐδέποτε (παρῆναι)...

13) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ;

Εἰς εἶδος.

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζοντο ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὰ θερίσματα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἀνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποῖαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίου εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;

ἔχρησιμότητος καὶ ἐργασιῶν οὐκ αὐτῶν. Παιδεία...

τοὺς ἀνδρες καὶ γυναῖκες μετ' ἡμερομισθίου εἰς χρήμα.

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δούλοι (ὑπηρέται) ἢ δούλαι ; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

ἔχρησιμότητος καὶ ἐργασιῶν οὐκ αὐτῶν. Παιδεία...

τοὺς ἀνδρες καὶ γυναῖκες μετ' ἡμερομισθίου εἰς χρήμα.

6) α) Οἱ νεοὶ καὶ αἱ νεαὶ τοῦ τόπου πού ἐπήγαιναν δι' ἀνέρεαν ἐργασίας ;

ἔχρησιμότητος καὶ ἐργασιῶν οὐκ αὐτῶν. Παιδεία...

τοὺς ἀνδρες καὶ γυναῖκες μετ' ἡμερομισθίου εἰς χρήμα.

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται... ἢ ὡς τεχνῖται

κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρα-

ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

Πρὸ τῶν 1900 οἱ ἀνθρώποι ἐξέρχονται μισθοί...

ἢ εἰς τεχνίται...

ἐξέρχονται μισθοί...

ἢ εἰς τεχνίται...

ἐξέρχονται μισθοί...

ἢ εἰς τεχνίται...

ἐξέρχονται μισθοί...

ἢ εἰς τεχνίται...

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲ ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲ καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...

Год. Хронологическое описание. Описание.
История. География. Описание. Описание.
История. География. Описание. Описание.

2) Πότε έγινε πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον
 σας; Ἀπρ. 1930 καὶ ἐντεύον.

Ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; *Εἰς τὸν γέναν αὐτοῦ στρου*
εἰσε... 1922 καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰσε...

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόπτερο, δίπτερο κλπ.).
Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;

Ποῖος κατεσκεύασε τὸ ἄστρον τοῦτο ἢ ἀπὸ τοῦ ἐνὶ οὐρανῷ ἢ ἀπὸ τῆς
 γῆς αὐτοῦ ;

μοι οτι ερε χρησιμοποιηται δι' εχθρας
 παρρεσεις, η αποκηδεινωση δε
 ειναι ηχο ειναι γνωστον -

Παραθέσθαι σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) ἑκάστου τύπου
σιδηροῦ ἀρότρου μὲ τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν
αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. 4. 7. 10.

2..... 5..... 8.....

3. 6. 9.



2) Τρακτέρ (από πότε είναι εν χρήση;) Από τον έτος 1955
3) Μηχανή θερισμού Από τον έτος 1961.....

3) Μηχανή θερισμού

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....

5) Μηχανή ἀλωνισμού *Ἀπὸ τῶν ἐτῶν 1956*.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιόν, ξύλινον ἄροτρον

*Τὸ παλαιόν ξύλινον ἄροτρον
κατασκευάζει ὁ ἴδιος ἡμεῖς
ἢ ὁ ἀδελφός.*.....

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιοῦμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-
νιζόμενα ἐνταῦθα; *Ἐξ χρησιμοποιοῦμενον ἄροτρον εἶ-
ναι ὁμοίον μίον εἰς τοὺς ὁμοίους καὶ ὁμοίους.*



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶ-
ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς
ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν
ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1. | 6. | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. | 8. | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. | 10. | 15. |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) **Τὸ ὕνι.** Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων), καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

5. H. r. u. a. s. u. v. e. l. u. s. r. a. u. a. -
r. u. o. x. u. r. a. u. r. p. a. d. e. l.
r. u. a. p. u. e. r. a.



- 5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρόστρου;

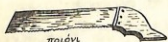
6) Ήλιο (ή είναι) κατασκευασμένη εκ ξύλου ή σιδήρου. Ήλιο 21-01-2



Σύμφωνα με

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαῖ κλπ.). . .

(π.χ. σκετάρνι, πριόνι, αρίδι, αρνάρι, ξυλοφαί κλπ.). 1. ...
 1. ρι. ο. ρ. α. π. ρι. ο. νι. βινελεαρνι,
 μ. ρ. ν. τ. τ. α. νι. ξυ. λ. ο. φ. α. ι. ...



ρινί ἢ ξυλοφαί (ἀρνάρι)

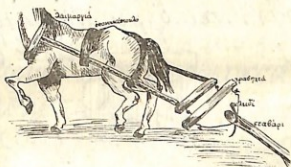


Знамен

Πριόνα

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την οποίαν φέρει το άλογον ή άλλο ζώον δια να προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

εἰς αὐτήν τὸ ἀποθνήσκειν. 2
 Ἀποθνήσκειν ἡμῶν καὶ αὐτῶν
 ἀποθνήσκειν ἐν τῇ ἀγάπῃ.



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον): 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος). 2) γυναῖκα. 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνίθεια εἰς τὸν τόπον σας.

[illegible]

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζευξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄρστρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).

Εξ ουνατου, και φωτογραφια) ...
 ελζοντες μετ' εως τα μισα αβραηω προ-
 βινου του εφασαν μετα σιχηρο και σε

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμou εις τo σιδηροuν άροτρον. *... ρεινναι*
... ζεύξιμou. εις τo σιδηροuν άροτρον. μετ
... ρεινναι, μετ τo σιδηροuν άροτρον. μετ
... ρεινναι.

3) Πώς κατευθύνει ο γεωργός τα ζευγμένα ζώα (ή τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

ηλια ε. β. χ. ο. ν. ι., κρ. σ. θ. η. π. μ. ν. η. η.
α. ν. ρ. ι. ζ. α. λ. γ. α. ν. ε. ρ. ε. τ. α. λ. η. η. η. η. —

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

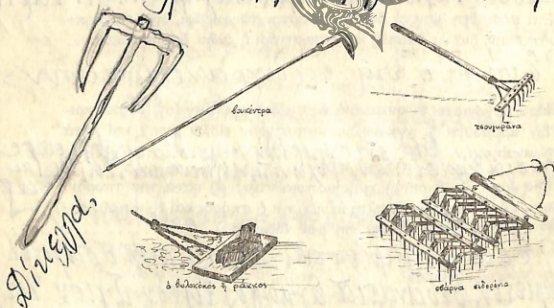
... 6) μεθωριότης τῶν μερῶν τοῦ ἀ-
γροῦ... γίνεται μετὰ τὴν ὀργάνωσιν...
(ἐργασίαν ἀμικρῶν)

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα, ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφίου, (σβάρνισμα, διβόλισμα); ...

... 3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.);

Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

... 4) Ἡ βλαβερὴ μερὶς τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ γίνεται μετὰ τὴν ὀργάνωσιν...
... 5) Ἡ βλαβερὴ μερὶς τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ γίνεται μετὰ τὴν ὀργάνωσιν...



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) . 1.

? ἔργα, εἰς τὰ ἀντικείμενα καὶ ἀναφορὰ
τῶν ἀντικειμένων, ἢ καὶ ἐν χερσίν, ὡς εἰς πο-
τὴν, ἢ ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων καὶ τῶν ἀντικειμένων.



- 6) Ποία πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγὰν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι, ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦνται.

Βοηθοὶ τὸν ζευγολάτην ἢ ζευγὰν εἰς τὸ ὄργωμα
παιδοῦται, πρὶν γέννηται, μετὰ αὐτοῦ εἰς τὸ
ἐν χερσίν, ὡς εἰς ποτὴν, ἢ ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων καὶ τῶν ἀντικειμένων.

- 7) Ποία χωράφια ἐκαλλιερгоῦντο (ἢ καλλιερгоῦνται) διὰ τὴν σπο-
ρὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου
εἴδους. ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους.

ὡς εἰς ποτὴν, ἢ ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων καὶ τῶν ἀντικειμένων.
(σφαιρικὰ καὶ ὀρθὰ) ἢ ὡς εἰς ποτὴν, ἢ ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων καὶ τῶν ἀντικειμένων.
ὡς εἰς ποτὴν, ἢ ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων καὶ τῶν ἀντικειμένων.

- 8) Ποία χωράφια ἐκαλλιερгоῦντο (ἢ καλλιερгоῦνται) διὰ τροφὰς τῶν
ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά.

ὡς εἰς ποτὴν, ἢ ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων καὶ τῶν ἀντικειμένων.
ὡς εἰς ποτὴν, ἢ ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων καὶ τῶν ἀντικειμένων.

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμή-
λων· ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς),
καὶ ἄλλως. ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων καὶ ἄλλως.

ὡς εἰς ποτὴν, ἢ ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων καὶ τῶν ἀντικειμένων.
ὡς εἰς ποτὴν, ἢ ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων καὶ τῶν ἀντικειμένων.

Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργα εἰς θερισμὸν.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)
 ...Τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι, τὸ δρεπάνι.
 με τὸ δρεπάνι, με τὸ μαχαίρι.
 με τὸ δρεπάνι, με τὸ μαχαίρι.



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

Τὸ δρεπάνι, με τὸ δρεπάνι, με τὸ δρεπάνι.
 με τὸ δρεπάνι, με τὸ δρεπάνι, με τὸ δρεπάνι.
 με τὸ δρεπάνι, με τὸ δρεπάνι, με τὸ δρεπάνι.

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσοι) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Μετεωροσκόπος
 ὡς ζωοκαταστροφὴ.



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλεῖου ἢ το ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).

1) Ἡ λεπίς τοῦ δρεπανιοῦ ἢ τοῦ μαχαίρι, με τὸ δρεπάνι, με τὸ μαχαίρι, με τὸ δρεπάνι, με τὸ μαχαίρι.

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγχεται.

Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγχεται. Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγχεται. Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγχεται.

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά

.....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχους ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυραειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχους πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον

.....

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτισμα) τῶν σταχῶν.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτισμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχῶν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἔσπερας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

.....

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δερμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δερματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Οὐ... δὲ... ἰσορροπία...
 τὰ... ἰσορροπία... ἰσορροπία...
 μὲ... ἰσορροπία... ἰσορροπία...
 μὲ... ἰσορροπία... ἰσορροπία...
 οὐ... ἰσορροπία... ἰσορροπία...
 αἰ... ἰσορροπία... ἰσορροπία...
 μὲ... ἰσορροπία... ἰσορροπία...
 μὲ... ἰσορροπία... ἰσορροπία...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Πόσα ἰσορροπία... ἰσορροπία...
 ἰσορροπία... ἰσορροπία...
 3) Τὰ δερμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνε-
 κεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα
 δερμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; ...

Μὲ... ἰσορροπία... ἰσορροπία...
 μὲ... ἰσορροπία... ἰσορροπία...
 μὲ... ἰσορροπία... ἰσορροπία...
 μὲ... ἰσορροπία... ἰσορροπία...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον
 σας ; Ἀπὸ τοῦ ἐτὸς 1935

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Τὸ φύτευμα τοῦ βελύχου
γίνεται ἐξ ἀπὸ τοῦ
καλαμίσκου...

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.....

Ἡ ἐξαγωγή τοῦ παρακάτω
γίνεται μὲ σκαπάνην...

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφυλλί, βίκον). Ἐαν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

Ἡ ἐσυνθίζετο καλλιέργεια
ἡ διατροφή τῶν ζώων μὲ
ξηρὰ καὶ ἀφύρην...

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ἄ.).

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνασιμόν. Συνκεντρῶνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλωνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Τὰ ἔσχατα ἐκινῶντες ὁρᾷ
αὐτὸς τὰ ὁρίωνται χωρὰς
μετεφρονται καὶ ἐκινῶν...
μετῶνται εἰς τὸ αἶμα.

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλγυνισμόν
δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμνωστάσι, θεμνωιά,
θεμνωιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις; εἰς σωρὸν
ὑπάρχει καθωρισμένης τρόπος τοποθέτησός.

...Τὸ ἰσχυρὸν ἐκκαταλείπειν.

ἐπὶ νῆσιν ὡς ἐν οὐρανῷ

- 3) Ὑπάρχει ἀνεκστὲν εἰς τὸν τόπον σας ἀλῶνι διὰ τὸν ἀλῶνι-
σμόν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρι-
σμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον
χωρὸν, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλῶνι ;
.....

Αὐτὸ ἀνέκαθεν εἶχε ἀγῶνι.

- 4) Ποῦ κατασκευάζεται (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου. Εἰς προἰαν θέσιν. ἔξω τοῦ χωρίου εἰς

Ο ΕΒΛΥ ΠΡΩΤΟΣ ΝΕΙΣ ΤΑΙΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΙΣ
ΥΠΟΚΟΝΕΙΤΑΙ.

- 5) Τὸ ἀλῶνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ... / ...

...Τὸ εἶναι, ἀνέχει. ἔτι εἰς μέλαν μόνον
συνέχεται, ἔτι εἰς περιτομένης, αὐτὴν δὲ
ἀνέχον ἐπὶ σφίγγων ἡμενοσφίγγων καὶ οὕτω

- 6) 'Από πότε αρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει;.....

6) Απὸ ποτε ἀρχεται τὸ ἀγωνισμὸς καὶ ποτε λήγει;.....
 Ὁ ἀγωνισμὸς ἀρχεται τὸν ἡμῶν καὶ τῶν
 ῥητῶν καὶ τῶν ἀποστόλων, ὅταν
 7) Εἰς ποσῶν ἀποστόλων τὸν κατασκευάζει τὸν...
 Εἰς τὸν ἀποστόλων τὸν κατασκευάζει τὸν...

- 7) Είδη αλωνίων (ανάλογως της κατασκευής των). π.χ. χωμάτα-
λωνο (με δάπεδο εκ χωμάτος), πετράλωνο (με δάπεδο εκ
έστρωμένων με πλάκες). Χωμάτα χωμάτων πετράτων
(Περιγράψατε την κατασκευή εκάστου και παραθέσατε σχε-
δίασμα ή φωτογραφία αὐτοῦ)



ΧΑΡΜΑΤΙΣΜΟ ΤΡΙΣΑΧΩΝ

Α Ο Η Ν Ω Ν

- 8) Πῶς ἐπιτελεῖται τὸ ἁλῶνι ἕκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ ἁλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνα· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων)·...

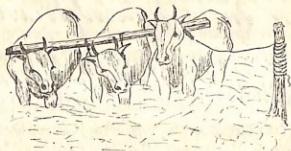
χει, με πληλον εκ χωματος η ουσιας, δια περιματος κορυβου ρουαν
 και αχυρων)... Το ελπιον... επισημειωσεν
ματ' εως, ωριχ' αρχιση ο αχμνι- 1
σμος, εφ' ου η αμαρτια το ελπιον καε
το χυμω το χυμω ην δια χερα, εσπεχε-
μιν η ιασην μεμνη η εσπιωφον βουη και ηρεν
 Η ως δνω προετοιμασία του όλωνιου και η έναρξις του όλωνι-

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

10) Πώς γίνεται η τοποθέτησις εἰς τὸ ὅλωνι τῶν θεματιῶν, ὅπου

- Λ0) Πώς γίνεται η τοποθέτηση εις τὸ ἄλωνα τῶν θεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχυῶν πρὸς ἄλω.

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.
 Ἰστοῦμεν ἡμεῖς ἔχοντες ἀξιωματικὴν ἀξίαν
 σπουδῆς, τοὶ δὲ μαθηταὶ ἐξ ἀπορίας κατε-
 πίπτοντο ἐν τῷ.



- α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησην τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς, στρούλουρας, δουκάπη, βουκάπη κ.ἄ.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἐρχονται γύρες», καὶ οὕτως νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

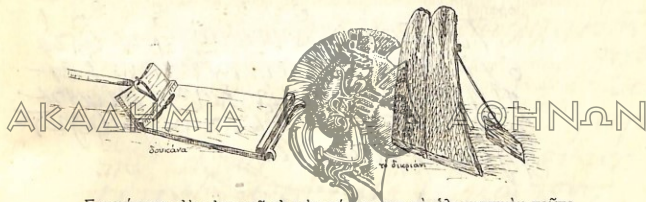
7. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 8

- 20 —

τες καὶ σχετικές φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα)...../.....

ἔργων. ἐφ' ὧν τὰ ἐργαζομένη περιγράφεται
 καὶ ἔχει καὶ ἀνατολίαν καὶ δύναμι. διὰ τὴν
 αἰ. π. εἰς τὴν, μαζορ. τὰ ἐργαζομένη
 καὶ τὰ ἐργαζομένη καὶ τὸν ἐργαζομένη

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μὴ τῶν
 χανικῶν ἄλωνιστικῶν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς
 ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω
 ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων
 σκληροῦ λίθου ἐξαρτάται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζῶων, σύρεται
 δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων
 διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο
 μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι,
 βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις
 διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-
 ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-
 ακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνι-
 στικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά,
 ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῶων ζευγνυσμένων καὶ
 περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τρύτων ; /.....

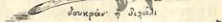
ἔργων. ἐφ' ὧν τὰ ἐργαζομένη περιγράφεται
 καὶ ἔχει καὶ ἀνατολίαν καὶ δύναμι. διὰ τὴν
 αἰ. π. εἰς τὴν, μαζορ. τὰ ἐργαζομένη
 καὶ τὰ ἐργαζομένη καὶ τὸν ἐργαζομένη

δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

Ἐκ τῆς αὐτοῦ τοῦ
 ἡμερῶν καὶ διακοπῆς τῆς
 ὥρας αὐτῆς εἰς τὴν αὐτὴν
 τὴν αὐτὴν ἡμέραν μέχρι
 τῆς αὐτῆς τῆς αὐτῆς

12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιοῦνται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

Ἐκ τῆς αὐτῆς τῆς αὐτῆς
 ὁμοειδῆς, ἐκ τῆς αὐτῆς τῆς αὐτῆς
 ὁμοειδῆς, ἐκ τῆς αὐτῆς τῆς αὐτῆς
 ὁμοειδῆς, ἐκ τῆς αὐτῆς τῆς αὐτῆς
 ὁμοειδῆς, ἐκ τῆς αὐτῆς τῆς αὐτῆς



13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
 πτους στάχους ; Ἐκ τῆς αὐτῆς τῆς αὐτῆς

ἐκ τῆς αὐτῆς τῆς αὐτῆς
 ἐκ τῆς αὐτῆς τῆς αὐτῆς
 ἐκ τῆς αὐτῆς τῆς αὐτῆς
 ἐκ τῆς αὐτῆς τῆς αὐτῆς

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
 πημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
 φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-
 διάσατε τὴν, ράβδον αὐτῆν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα)

Ἐκ τῆς αὐτῆς τῆς αὐτῆς
 ἐκ τῆς αὐτῆς τῆς αὐτῆς
 ἐκ τῆς αὐτῆς τῆς αὐτῆς
 ἐκ τῆς αὐτῆς τῆς αὐτῆς

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

Διὰ τὰς δούλας φένομεν ὅτι εἰς ἕνα
 ἡμέρας μὲν ἐστὶν ἡ ἐργασία, ἐν δὲ τῇ
 ἡμέρᾳ καὶ νύκτι μὲν ἐστὶν ἡ ἐργασία
 (διὰ τὰς δούλας)

- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθῶν τὰ ἀχυρά ἀπὸ τὸν καρπὸν; (Ἐν Κρήτῃ: μάλαμα)

Οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν
 (ἡ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταί (Ἐν Αἰτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. ποσπληνδες, καλούμενοι ἀλωναράσιοι καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὅποιοι
 εἶχον βόδια ἢ εἰλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν

Οἱ ἀλωνισταὶ φέρονται ἀπὸ τὸν
 ἑλάνην καὶ τὸν ἑλάνην καὶ τὸν ἑλάνην
 καὶ τὸν ἑλάνην καὶ τὸν ἑλάνην

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν; π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλαν τρόπον; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα)

Τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον
 (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα)

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγτο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του;

Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγτο· ἐκ ποίου ξύλου
 κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.).....

Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχυῶν γίνε-
ται, ρεβιθῶν, μινυῶν, φοινίκων
γίνεται μὲτ' αὐτῶν, οὐκ



κοπάνοι σταχυῶν



ξύλο κοπανιστῶν διὰ τὸ κοπάνισμα
μικροῦ ἀμφοῦ δημητριακῶν...

ἀπὸ τῆς
ἑξέως
περιφέρει
τὸν σταχυνά.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

τὸ ἀνάκτορον



ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν;

ὁ κοπάνισμα γίνετο μὲτ' αὐτῶν
τῶν σταχυῶν, οὐκ ἀπὸ τῶν
σταχυῶν ἀπὸ τῶν σταχυῶν, αὐτῶν
σταχυῶν ἀπὸ τῶν σταχυῶν, αὐτῶν

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχυς, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) 1.

[illegible]

- 22) Κατὰ τὸ ἀλῶνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια; Ἐάν ναι, ποῖα;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας;.....

23) Πότε το πρώτον έγινε χρήση αλυσιατικής μηχανής εις τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.); (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς).

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίνχισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίνχισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.
 1) Οἱ ἀγωνισμενοὶ ἀδελφεοὶ ποιοῦνται
 μὲν ἀγωνισμοὺς διὰ τοῦ σώματος
 καὶ τοῦ πνεύματος. ὡς καὶ ἡμεῖς
 ποιοῦμεν (καὶ οὐκ ἐν ἑαυτοῖς).



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο

2) Με ποίον έργασιον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
ἀνέμισμα θανάτου; ἰμμοκαυκάσας τοῦτο

Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

Μέλιχριστήρι, ως το κάτω
Εχίμηλ —



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίξει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ·

T. d. g. p. r. o. p. c. i. s. t. e. r. e. l. l. a. m. u. o. z. o. r. n. i. o.
r. o. z. g. e. n. p. r. a. c. i. o. x. i. p. e. s. t. a. c. h. o. b. y. p. r. o. s. t. i.

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινας τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δεύτερον ἄλῳνισμα διὰ τῶν ποδῶν ἢ τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

...⁴⁶ сѣхъ вѣрѣхъ заповѣдѣхъ и заповѣдѣхъ
и заповѣдѣхъ, и заповѣдѣхъ и заповѣдѣхъ
и заповѣдѣхъ и заповѣдѣхъ и заповѣдѣхъ
и заповѣдѣхъ и заповѣдѣхъ и заповѣдѣхъ

5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-
 νισμα; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαρούλισμα καὶ καρποδώνημα); διὰ ποῖα δρημητριακά συν-
 ηθίζεται τοῦτο. *Εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ ἐρμητισμοῦ*

*πρὸς τὸν ἄνεμισμόν. καὶ ὁ ἐρμητισμὸς ἔχει μὲν ἴσην
 ἐκαστὸν χρόνον. μὲν ἔχει δὲ δρημητισμὸν, τὸ ὅσον
 εἰς μὲν ἄλλοις ἐρμητισμοῖς κριτέον. καὶ μὲν ἐξ οὗ
 ἐκαστὸν χρόνον ὁ ἀνεμισμὸς ἔχει ἴσην ἀρχὴν καὶ ἴσην ἵασην.*

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἀχυρά, *καὶ ἵσχυρον*
 πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) β. γ. δ. ...

*Ἀφοῦ ἀπελιχνισθῇ τὸ χυρὸν καὶ εὐδοχω-
 ριῇ θάου. καὶ ἀρχὴν ἡ διαλογὴ τοῦ
 καὶ ὁρπῶν. καὶ τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν στα-*

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου. ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΙΟΝΥΣΙΟΝ



κόσκινον καὶ δερμῶν



κόσρος ἢ ἀριλῆος

*ὡς καὶ πᾶσι ἀπὸ τῶν χειρῶν
 ἰσὺν ἢ δερμῶν εἶναι δροσχὴν
 καὶ κατὰ τὴν αἰσθητικὴν
 πρῶτον, μέχοντο καὶ κοσκί-
 να καὶ μα- τῶν μετὰ τὸ
 εἰμαδα ὡς ἀνιστέροις
 ριφῶνται αὐτὸν καὶ διωρμενίζονται μετὰ
 νων μετὰ διαφόρων μεγεθῶν π.χ. μετὰ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.*



δριμόνι

τοὺς ξένους ἔχει - 27 - καὶ τὰ χιόρμενα.

καμσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; Τὸ εὐχρον διαδραματίζοντο
 εἰς τὸν ἀχνηρῆναι ἔκαστον χωρίον .

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τούτων καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

... ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου
 γίνεται μετὰ τὸν ἀλώνισμα .

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχῶν,
 τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκροστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; .

... εἰς τὸν μέσον μ. αἰ. ἢ διαλογὴ
 τὸν σπόρον πλέγμα κατασκευάζεται .

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ; ποῦ φυλάσσεται .
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 'Ιουνίου (Κληδόνου), 'Αποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ 'Ιούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

... Μόρον μετεξῆς 23^{ης}
 'Ιουνίου παραμονὴ τοῦ ἁγίου
 'Ιωάννου τοῦ Προδρόμου .

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ...

... ἔκαστον 23^{ην} 'Ιουνίου ἑσπέρas
 εἰς τὰς εὐχάρας, πηλαρίδας, τρεῖς τραπέ-
 ζαινας προδρόμοι καὶ ἡμερολογίου ὁδῶν .

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

...H. φωτ. τ. α. αὐτῆς γέγρεται. ν. α. μ. α. ν. ος.

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν' παιδικά, ηλικιωμένοι, ποιος άλλος ; . . .

... τῶν ἐν ἐμοὶ ἐν τῇ ἐξουσίᾳ τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ
ἐκείνου καὶ τῶν ἐν ἐμοὶ ἐν τῇ ἐξουσίᾳ τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ ἐκείνου...

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; "Αγ ναι, ἀπὸ προϊόν μέρος ;

*Τα σελήδια οὐ γέγον· ζῆλα δ' αὖτις ἐξο-
ν ὁρμηθ' ἔχον εὐρεῖ ἀπὸ τὰς δόμους καὶ πατρὸς ἡδ'*

3) Πώς γίνεται η συγκέντρωσής των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυρὰν ;

1) Προσευγαί, διάφοροι έπικλήσεις, εόρκια, ᾠσματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα

[illegible]

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

2) *Προφάσια*, χρσ. ἑστῆς ἀπὸ τῆς ἐκείνης τοῦ
Τῆς Πύλης αὐτῆς μόνον χιμῶται
αἰώωνου... αἰώωνου... πᾶσι καὶ ζού-
ντες ἵσταται... οὐδὲ γὰρ ἀποδοῖν δύνασθαι
καὶ τὰς κοινότητας... ἀποδοῖν τὰς ὁδοὺς
ἀποδοῖν τὰς ὁδοὺς - - 31 -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
2/ΘΕΣΙΟΝ ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ
Ρ Ε Π Α Ν Ι Δ Ι Ο Υ

Εν Ρεπανιδίῳ τῇ 26-2-1970

Ἀριθμός Πρωτ. 135



Γρὸς
τὸ Κέντρον Ἐρεῦνης,
τῆς Ἑλληνικῆς Λαογραφίας,

Ἀναγνωστοπούλου 14

ὁ Διὰ τοῦ κ. Ἐπιθεωρητοῦ Δημ. Ἐκπαίδευσ. Περιφ. Ἀθηνῶν),

Εἰς Ἀ.θ. ἤ-ν-α-ς.

Ἐχομεν τὴν τιμὴν, εἰς ἐκτέλεσιν τῆς ὑπ' ἀριθμ. Πρωτ. 1392
14-12-1969 Διατάξεως τοῦ κ. Ἐπιθεωρητοῦ τῆς Δευτερικῆς Ἐκπαίδευσ.
ως Περιφερείας Ἀθηνῶν, νὰ ἐπιστρέψωμεν τὸ συνημμένον ἐρωτηματολό-
γιον περὶ τοῦ ἐκ παραδόσεως γεωγρ. βίου καὶ τῶν κατ' ἔθιμον πυ-
ρῶν, δεόντως συμπληρωμένον, οὗ καὶ καθ' ὑμᾶς.

Μετά τιμῆς

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Σχολείου.



Α.Κ. ΒΑΛΑΚΟΣ